

DODATOK č. 04317/2020-PNZ -P41311/15.02
K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 04270/2015-PNZ -P41311/15.00
uzatvorenej podľa § 663 Občianskeho zákonníka a druhej časti zákona č. 504/2003 Z. z.
o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných
pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Čl. I
Zmluvné strany

1. Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: Búdková č. 36, 817 15 Bratislava

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Bartošová, generálna riaditeľka
Ing. Peter Kubala, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri Okresný súd Bratislava I Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „prenajíateľ“)

2. Nájomca:

Obchodné meno: **Poľnohospodárske družstvo, Kozárovce**

sídlo: 935 22 Kozárovce, Kozárovce č. 878

štatutárny orgán: Ing. Peter Repiský, predseda predstavenstva
Milan Szabó, podpredseda predstavenstva

bankové spojenie: Všeobecnú úverová banka, a.s.

IBAN: SK78 0200 0000 0000 0481 9152

IČO: 00 589 152

DIČ: 2020403814

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Nitra, Oddiel: Dr, vložka číslo: 183/N
(ďalej len „nájomca“)

Čl. II
Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku k nájomnej zmluve je zmena predmetu nájmu v rozsahu zníženia výmery o 17,7699 ha z toho:
 - zníženie výmery o 16,8464 ha v k.ú. Kozárovce od 01.01.2019,
 - zníženie výmery o 0,9235 ha v k.ú. Tlmače od 01.01.2019,
2. Na základe tohto dodatku sa Príloha č. 1 nájomnej zmluvy nahrádza Prílohou č. 1 tohto dodatku, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.



3. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom nájomnej zmluvy sú všetky pozemky v správe a nakladaní prenajímateľa vrátane spoluvlastníckych podielov na týchto pozemkoch v obvode nájomnej zmluvy odsúhlasenom obidvomi zmluvnými stranami. Predmet nájmu je špecifikovaný v stave registra „C“ katastra nehnuteľností v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto nájomnej zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet nájomnej zmluvy bol zmluvnými stranami vzájomne odsúhlasený a obom zmluvným stranám je dobre známy.
4. Nájomca uznáva svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov podľa Čl. II tejto zmluvy bez právneho titulu za obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2018 spolu z výmery 0,9029 ha poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Kozárovce vo výške 24,92 EUR a z výmery 0,2605 ha poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Tlmače vo výške 23,66 EUR a zaväzuje sa ho uhradiť do 60 dní od účinnosti tejto nájomnej. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tejto zmluvy je premlčaná.

Čl. III

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
2. Podmienky spracúvania osobných údajov, ako aj informácie v zmysle Čl. 13 a nasl. všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle prenajímateľa www.pozfond.sk v sekcii ochrana osobných údajov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok k nájomnej zmluve prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.
4. Dodatok je účinný v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Bratislave dňa

V dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Bartošová
generálna riaditeľka

.....
Ing. Peter Repiský
predseda predstavenstva

.....
Ing. Peter Kubala
námestník generálnej riaditeľky

.....
Milan Szabó
podpredseda predstavenstva



Obec: Kozárovce

Okres: Levice

Kat. územie: Kozárovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
837	9 4338	2	E	0	499	9 4338,00	0,00	1 4101,28	1 4101,28
845/1	13 4669	2	E	0	499	13 4669,00	4454,19	2 0936,37	2 5390,56
941	9701	13	I	0	499	9701,00	3626,41	0,00	3626,41
1000/1	20 1498	2	E	0	499	20 1498,00	1463,48	1 2647,38	1 4110,86
1000/3	5659	2	E	0	499	5659,00	297,08	392,66	689,74
1000/4	3456	2	E	0	499	3456,00	0,00	227,02	227,02
1044	2 0241	2	E	0	499	2 0241,00	3,06	1345,58	1348,64
1133/1	50 6969	2	E	0	499	50 6968,97	0,00	5 5778,60	5 5778,60
1133/2	1451	11	E	0	499	1451,00	0,00	180,65	180,65
1133/4	2 0366	7	E	0	499	2 0366,00	0,13	1256,18	1256,31
1310/6	586	14	E	0	499	586,00	581,25	0,00	581,25
1313	1 3581	14	E	0	499	1 3581,00	1 3581,19	0,00	1 3581,19
1389/1	67 4325	2	E	0	499	67 4325,00	1696,46	6 2809,83	6 4506,29
1617/28	4 9934	11	E	0	0	4 9934,00	0,00	5593,47	5593,47
1643/1	10 6761	2	E	0	499	10 6761,00	0,00	1 4873,06	1 4873,06
2010	228	14	E	0	499	228,00	0,00	34,05	34,05
2016	5 7183	2	E	0	499	5 7183,00	0,00	6203,77	6203,77
2040/1	923	14	E	0	499	923,00	0,00	922,92	922,92
2092	10 5790	2	E	0	499	10 5790,00	0,00	1 4986,15	1 4986,15
2098/1	1 1323	2	E	0	499	1 1323,00	0,00	964,71	964,71
2098/2	8110	2	E	0	499	8110,00	0,00	1262,34	1262,34
2098/3	5321	2	E	0	499	5321,00	0,00	614,00	614,00
2098/4	7311	2	E	0	499	7311,00	710,76	1683,57	2394,33
2098/5	7138	2	E	0	499	7138,00	628,61	265,76	894,37
2098/6	9246	2	E	0	499	9246,00	0,00	2145,03	2145,03
2098/7	2 3076	2	E	0	499	2 3076,00	0,00	461,42	461,42
2098/9	2 1854	14	E	0	499	2 1854,00	53,59	2644,03	2697,62
2098/10	6506	14	E	0	499	6506,00	53,27	619,57	672,84
2098/13	125	13	E	0	499	125,00	0,00	23,14	23,14
2131/1	3 4862	2	E	0	499	3 4862,00	135,51	5491,71	5627,22
2241/1	45 6112	2	E	0	499	45 6112,00	2036,41	3 3615,50	3 5651,91
2355	9925	13	E	0	499	9925,00	8377,55	169,78	8547,33
2439/1	28 9976	2	E	0	499	28 9976,00	1 0719,17	3 2252,64	4 2971,81
2439/2	512	13	E	0	499	512,00	0,00	0,39	0,39
2439/3	512	13	E	0	499	512,00	0,00	5,84	5,84
2439/4	1634	13	E	0	499	1634,00	0,00	236,71	236,71
2439/5	1634	13	E	0	499	1634,00	0,00	201,13	201,13
2439/6	1634	13	E	0	499	1634,00	0,00	203,52	203,52
2439/13	2 9060	13	E	0	499	2 9060,00	0,00	3473,44	3473,44
2439/14	40 8860	2	E	0	499	40 8860,00	0,00	5 5511,16	5 5511,16



Obec: Kozárovce

Okres: Levice

Kat. územie: Kozárovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2439/15	1 0350	13	E	0	499	1 0350,00	0,00	1365,48	1365,48
2439/18	621	13	E	0	499	621,00	0,00	77,11	77,11
2439/19	762	13	E	0	499	762,00	0,00	36,32	36,32
2439/20	364	13	E	0	499	364,00	0,00	61,99	61,99
2439/21	230	13	E	0	499	230,00	0,00	92,25	92,25
2439/22	206	13	E	0	499	206,00	0,00	31,94	31,94
2439/29	3622	14	E	0	0	3622,00	0,00	894,72	894,72
2606/1	1 9397	2	E	0	499	1 9397,00	0,00	2176,90	2176,90
2606/2	5210	2	E	0	499	5210,00	0,00	595,81	595,81
2608	2688	14	E	0	499	2688,00	2687,97	0,00	2687,97
2662/1	34 8181	2	E	0	499	34 8181,00	6793,75	3 7111,23	4 3904,98
2706	5 2264	2	E	0	499	5 2264,00	0,00	7601,81	7601,81
2747/1	6155	2	E	0	499	6155,00	0,00	499,52	499,52
2747/2	1 9870	2	E	0	499	1 9870,00	0,00	3627,95	3627,95
2857	2656	14	E	0	499	2656,00	2656,00	0,00	2656,00
2892/2	1 0262	2	E	0	499	1 0262,00	1042,59	0,00	1042,59
2895/2	6242	2	E	0	499	6242,00	57,33	399,38	456,71
2937/2	1 6341	2	E	0	499	1 6341,00	185,52	1403,29	1588,81
2967	6842	2	E	0	499	6842,00	96,32	739,56	835,88
3076	2 1391	2	E	0	499	2 1391,00	105,23	2108,19	2213,42
3148	5 4717	2	E	0	499	5 4717,00	0,00	5295,02	5295,02
3245	1129	14	E	0	499	1129,00	1128,69	0,00	1128,69
3246/1	5370	14	E	0	499	5370,00	5369,76	0,00	5369,76
3246/2	5631	14	E	0	499	5631,00	4652,65	0,00	4652,65
3247	2356	14	E	0	499	2356,00	2355,80	0,00	2355,80
3248	229	14	E	0	499	229,00	229,22	0,00	229,22
3249	2938	14	E	0	499	2938,00	2937,96	0,00	2937,96
3252/1	1217	14	E	0	499	1217,00	1216,99	0,00	1216,99
3252/2	1319	14	E	0	499	1319,00	1270,03	40,63	1310,66
3254/1	14 2399	2	E	0	499	14 2399,00	589,63	2 8089,04	2 8678,67
3300	2 9575	2	E	0	499	2 9575,00	46,77	6877,10	6923,87
3322/1	3 6866	2	E	0	499	3 6866,00	0,00	1 0353,34	1 0353,34
3327/1	3 2861	2	E	0	499	3 2861,00	0,00	8645,34	8645,34
3380/1	9 8482	2	E	0	499	9 8482,00	0,00	9294,98	9294,98
3416	5 0846	2	E	0	499	5 0846,00	0,00	1 0205,66	1 0205,66
3445	6759	14	E	0	499	6759,00	6759,32	0,00	6759,32
3446	3125	14	E	0	499	3125,00	3125,14	0,00	3125,14
3447	2840	14	E	0	499	2840,00	2839,84	0,00	2839,84
3466/1	1 5321	2	E	0	499	1 5321,00	188,14	1904,76	2092,90
3527/1	547	2	E	0	499	547,00	0,00	132,50	132,50



Obec: Kozárovce

Okres: Levice

Kat. územie: Kozárovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3527/2	11 3938	2	E	0	499	11 3937,99	370,89	1 4413,22	1 4784,11
3630	2676	2	E	0	499	2676,00	0,00	762,34	762,34
3633	346	11	E	0	499	346,00	345,98	0,00	345,98
3634/1	6 6044	2	E	0	499	6 6044,00	0,00	6515,35	6515,35
3679	27 9756	2	E	0	499	27 9756,00	5359,18	4 0514,90	4 5874,08
3703/1	5448	14	E	0	499	5448,00	5447,72	0,00	5447,72
3703/2	307	14	E	0	499	307,00	306,89	0,00	306,89
3704	2173	2	E	0	499	2173,00	2173,15	0,01	2173,16
3763	1478	14	E	0	499	1478,00	1478,46	0,00	1478,46
3764	1223	14	E	0	499	1223,00	1223,03	0,00	1223,03
3797/1	4 0536	2	E	0	499	4 0536,00	0,00	1488,30	1488,30
3798/2	180	14	E	0	499	180,00	180,35	0,00	180,35
3799	2223	14	E	0	499	2223,00	2223,18	0,00	2223,18
4157	379	14	E	0	499	379,00	373,17	0,85	374,02
4158/1	3820	11	E	0	499	3820,00	3819,47	0,00	3819,47
4158/2	1 4789	11	E	0	499	1 4789,00	1140,52	1234,97	2375,49
4159	43 4539	2	E	0	499	43 4539,00	1 4170,93	4 7715,20	6 1886,13
4276	22 9477	2	E	0	499	22 9477,00	3376,42	1 8541,84	2 1918,26
4391	3431	14	E	0	499	3431,00	3431,05	0,00	3431,05
4392/1	16 2266	2	E	0	0	16 2266,00	0,00	1 0138,11	1 0138,11
4464	3054	14	E	0	499	3054,00	3054,14	0,00	3054,14
4465/1	4 2551	2	E	0	499	4 2551,00	0,00	3224,01	3224,01
4465/2	1 9650	2	E	0	0	1 9650,00	0,00	236,23	236,23
4465/3	5 3407	2	E	0	499	5 3407,00	0,00	3759,64	3759,64
4465/4	20 7842	2	E	0	499	20 7842,00	87,27	2 2264,01	2 2351,28
4550/1	8 6779	2	E	0	499	8 6779,00	230,83	1 0477,21	1 0708,04
4550/2	1 1863	2	E	0	499	1 1863,00	6,62	1044,61	1051,23
4590/1	2 2717	2	E	0	499	2 2717,00	0,00	3510,29	3510,29
4590/4	4211	2	E	0	499	4211,00	0,22	598,75	598,97
4590/5	1 5198	2	E	0	0	1 5198,00	0,02	2314,93	2314,95
4722	2 5496	2	E	0	499	2 5496,00	1108,77	906,62	2015,39
4724/1	1 5144	2	E	0	499	1 5144,00	0,00	1259,57	1259,57
4724/2	9344	2	E	0	499	9344,00	435,57	207,82	643,39
4725	187	14	E	0	499	187,00	186,59	0,00	186,59
4772	6992	14	E	0	499	6992,00	6992,02	0,00	6992,02
4773	8583	14	E	0	499	8583,00	8582,72	0,00	8582,72
4785	5141	2	E	0	499	5141,00	0,00	848,58	848,58
4839/1	983	14	E	0	499	983,00	982,57	0,00	982,57
4839/2	1441	14	E	0	499	1441,00	1441,27	0,00	1441,27
4841/1	8 1807	2	E	0	499	8 1807,00	0,00	7430,70	7430,70



Obec: Kozárovce

Okres: Levice

Kat. územie: Kozárovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4848/4	6880	13	E	0	499	6880,00	0,00	1528,78	1528,78
4897/2	7761	2	E	0	499	7761,00	303,74	0,00	303,74
4966/2	5258	14	E	0	499	5258,00	5257,97	0,00	5257,97
4984/1	39 1673	2	E	0	499	39 1673,03	7217,40	3 2834,11	4 0051,51
5130	8 8136	2	E	0	499	8 8136,01	1485,25	7581,84	9067,09
5264	559	14	E	0	499	559,00	55,70	0,00	55,70
5265	5686	14	E	0	499	5686,00	5685,72	0,00	5685,72
5281	7 4783	2	E	0	0	7 4782,99	93,72	2665,32	2759,04
5331/1	5526	7	E	0	0	5526,00	0,00	919,99	919,99
5358/2	9 9503	2	E	0	499	9 9503,00	1449,40	7134,76	8584,16
5419/3	323	14	E	0	499	323,00	317,82	0,00	317,82
5515	6 6739	2	E	0	499	6 6739,00	9838,61	1 6817,73	2 6656,34
5559/1	2 3873	2	E	0	0	2 3873,00	0,00	1305,09	1305,09
5610/4	1 1303	2	E	0	499	1 1303,00	0,00	1580,59	1580,59
5638	9 3050	2	E	0	499	9 3050,00	0,00	4787,02	4787,02
5646	456	11	E	0	499	456,00	0,00	456,27	456,27
5647	7 5163	2	E	0	499	7 5163,00	0,00	1 3810,70	1 3810,70
5651	2 8300	2	E	0	499	2 8300,00	0,00	3446,20	3446,20
5654	6570	2	E	1237	568	6570,00	6570,00	0,00	6570,00
5655	6 1535	2	E	0	499	6 1535,00	0,00	8219,58	8219,58
5855	2 1194	2	E	0	499	2 1194,00	211,84	3073,18	3285,02
5905	2617	7	E	0	499	2617,00	0,00	884,30	884,30
5932	2459	14	E	0	742	2459,00	2459,10	0,00	2459,10
5968/4	4 2272	2	E	0	499	4 2272,00	0,00	1553,97	1553,97
5991	2706	7	E	0	499	2706,00	0,00	2706,41	2706,41
5992/1	525	14	E	0	499	525,00	525,01	0,00	525,01
6003/1	3338	14	E	0	499	3338,00	0,00	3338,24	3338,24
6003/2	1123	14	E	0	499	1123,00	0,00	1123,20	1123,20
6005	1 3764	14	E	0	499	8679,92	0,00	0,00	0,00
6011/3	5 0625	13	E	0	499	5 0625,00	189,42	0,00	189,42
6016/1	44 8625	2	E	0	499	44 8625,00	5 9054,93	3 6134,26	9 5189,19
6019	2701	14	E	0	499	2701,00	2700,85	0,00	2700,85
6020/1	28 4159	2	E	0	499	28 4159,00	1018,68	2 5644,85	2 6663,53
6023/37	389	14	E	0	499	389,00	388,99	0,00	388,99
6027	49 0708	2	E	0	499	49 0705,00	7840,89	5 0925,13	5 8766,02
6029/1	75 1074	2	E	0	499	75 1074,00	8090,40	7 8604,66	8 6695,06
6034/1	35 9868	2	E	0	499	35 9868,00	1000,75	3 3819,00	3 4819,75
6036	4999	14	E	0	499	4999,00	4999,26	0,00	4999,26
6038/1	78 8884	2	E	0	499	78 8888,00	1 0207,89	5 5980,94	6 6188,83
6046	9305	14	E	0	499	9301,98	9301,83	0,00	9301,83



Obec: Kozárovce

Okres: Levice

Kat. územie: Kozárovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
6069/12	4141	14	E	0	499	4141,00	4140,96	0,00	4140,96
6079/2	77 5541	2	E	0	499	77 5541,00	1 4191,82	7 9901,08	9 4092,90

Obec: Tlmače

Okres: Levice

Kat. územie: Tlmače

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
5983/1	1574	13	E	0	277	1574,00	1574,20	0,00	1574,20
5985/1	8 6320	2	E	0	641	8 6319,99	0,00	1 5105,62	1 5105,62
5987/1	1 5267	2	I	0	641	1 5267,00	0,00	2158,27	2158,27
5992/1	1031	14	E	0	1	1031,00	1031,08	0,00	1031,08
5997/1	7 3926	2	E	0	641	7 3926,01	4165,72	9328,00	1 3493,72



Sumárne údaje

Katastrálne územie: Kozárovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	1106 9262	87	18 7145	113 9623	132 6768
trvalý trávny porast	3 1215	4		5767	5767
vodná plocha	7 0796	6	5306	7465	1 2771
zastavaná plocha a nádvorie	12 4775	17	1 2193	7508	1 9701
ostatná plocha	17 6036	48	12 3235	9618	13 2853
Spolu: 5	1147 2084	162	32 7879	116 9981	149 7860

Katastrálne územie: Tlmače

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	17 5513	3	4166	2 6592	3 0758
zastavaná plocha a nádvorie	1574	1	1574		1574
ostatná plocha	1031	1	1031		1031
Spolu: 3	17 8118	5	6771	2 6592	3 3363

Celkom za nájomnú zmluvu: 04317/2020-PNZ -P41311/15.02

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	1124 4775	90	19 1311	116 6215	135 7526
trvalý trávny porast	3 1215	4		5767	5767
vodná plocha	7 0796	6	5306	7465	1 2771
zastavaná plocha a nádvorie	12 6349	18	1 3767	7508	2 1275
ostatná plocha	17 7067	49	12 4266	9618	13 3884
Spolu: 5	1165 0202	167	33 4650	119 6573	153 1223

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

